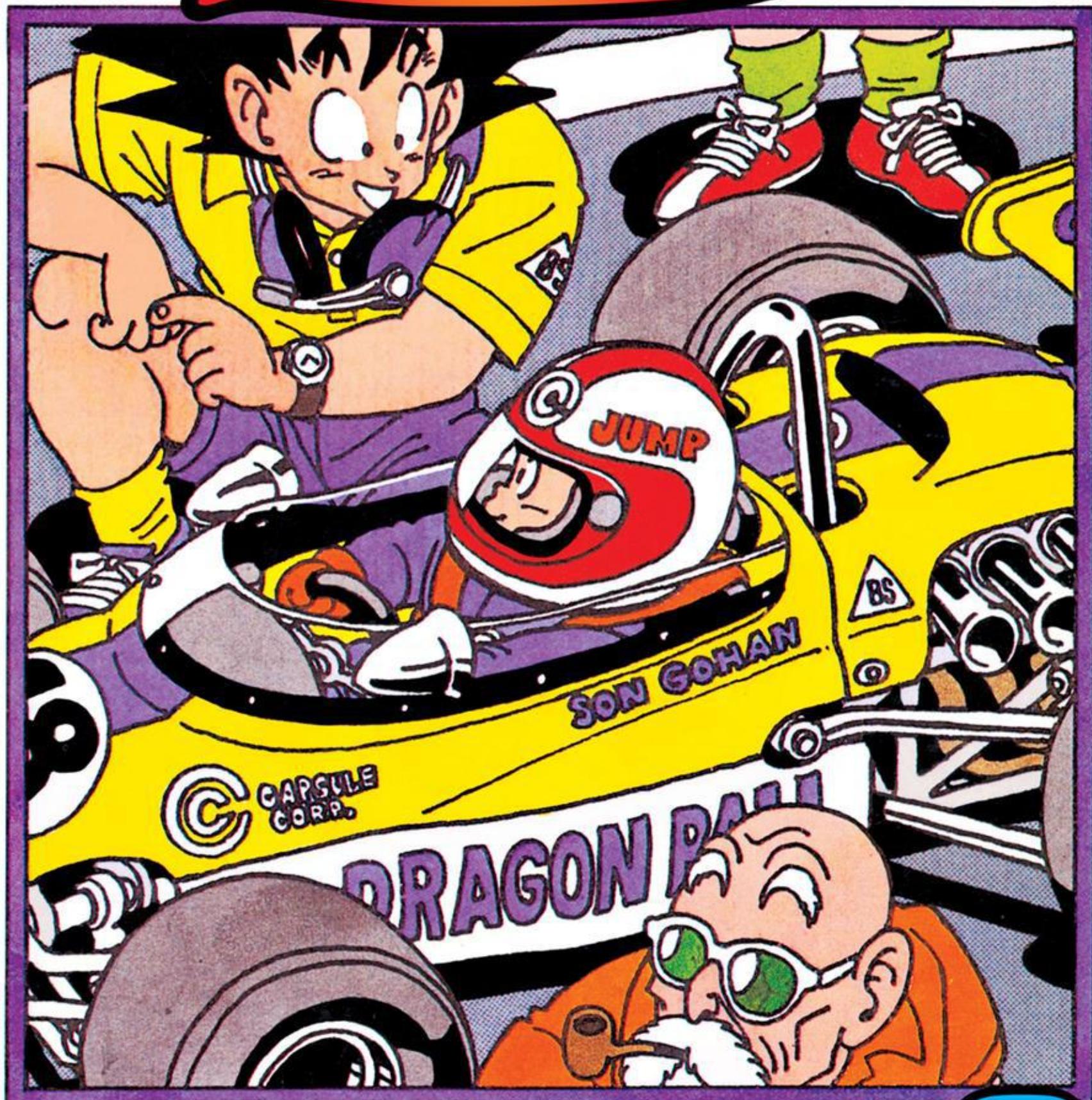


DRAGON BALL



SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume **2**



鳥 山 明

I don't know how many times I've said it—I hate the cold and I hate winter! I wish I could hibernate like a bear. I often get invited to go skiing, but there's no way I would go. Why would I go out of my way to go someplace that's so cold? But on the other hand, I love it when it's hot, in the summertime! I get so excited! That's why it's mostly summer in my manga. I love the summer! Now if only there weren't any mosquitoes...

—Akira Toriyama, 1989

Artist/writer Akira Toriyama burst onto the manga scene in 1980 with the wildly popular **Dr. Slump**, a science fiction comedy about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." In 1984 he created his hit series **Dragon Ball**, which ran until 1995 in Shueisha's best-selling magazine **Weekly Shonen Jump**, and was translated into foreign languages around the world. Since **Dragon Ball**, he has worked on a variety of short series, including **Cowa!**, **Kajika**, **SandLand**, and **Neko Majin**, as well as a children's book, **Toccio the Angel**. He is also known for his design work on video games, particularly the **Dragon Warrior** RPG series. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL Z VOL. 2
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel is number 18 in a series of 42.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones

Translation/Lillian Olsen

Touch-Up Art & Lettering/Wayne Truman

Cover Design/Izumi Evers & Dan Ziegler

Graphics & Design/Sean Lee

Original Editor/Trish Ledoux

Editor/Jason Thompson

Managing Editor/Elizabeth Kawasaki

Director of Production/Noboru Watanabe

Vice President of Publishing/Alvin Lu

Vice President & Editor-in-Chief/Yumi Hoashi

Sr. Director of Acquisitions/Rika Inouye

Vice President of Sales and Marketing/Liza Coppola

Publisher/Hyoe Narita

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc. Some nudity has been modified from the original Japanese Edition. The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders. Printed in Canada.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010 • San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

10 9 8 7 6 5 4

First printing, March 2003

Second printing, July 2003

Third printing, October 2004

Fourth printing, May 2005



www.viz.com

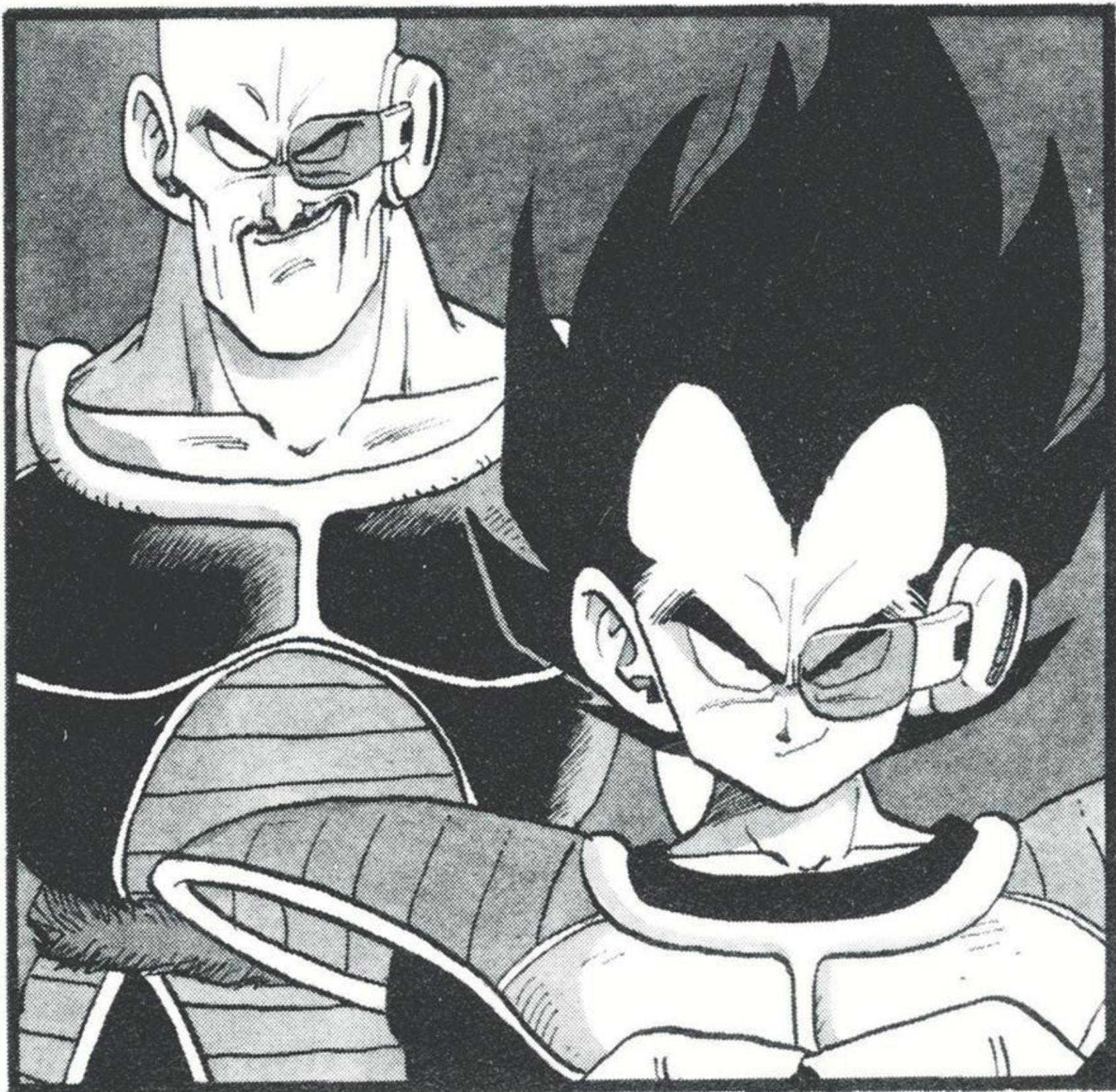


PARENTAL ADVISORY

DRAGON BALL is rated A for All Ages. It contains fantasy violence. It is recommended for all ages.



SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



DRAGONBALL

Vol. 2

DB: 18 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

THE MAIN CHARACTERS

Son Gohan

Goku's four-year-old son. As a half-human, half-Saiyan, he may be even stronger than a regular Saiyan!

Tenshinhan

Three-eyed Tenshinhan is one of Goku's former rivals.

Kuririn

Goku's former martial arts schoolmate under Kame-Sen'nin.

Son Goku

The greatest martial artist on Earth. Although he looks human, he's actually one of the alien Saiyans. Unlike most Saiyans, he does not have a monkey's tail, as it was cut off several years ago.

Bulma

Goku's oldest friend, Bulma is a scientific genius. She met Goku while on a quest for the seven magical Dragon Balls which, when gathered together, can grant any wish.

Yamcha

A former bandit and martial artist, Yamcha is Bulma's ex-boyfriend.



Son Goku was Earth's greatest hero, but no one knew where he got his strength...until a stranger came from outer space bearing the news that Goku was an alien! The shocking news turned worse when the stranger, Goku's brother Raditz, proved to be a ruthless killer. By teaming up with his old enemy Piccolo, Goku was able to defeat his extraordinarily powerful brother...only to die in the process. Now, Goku has gone to the afterlife, and Earth is in even more trouble...in one year, Raditz's partners will arrive to steal the Dragon Balls and wipe out all life on Earth!!

Piccolo

Goku's arch-enemy, Piccolo *Daimaō* ("Piccolo the Great Demon King") once tried to become ruler of the world.

Kami-sama

The deity who watches over the Earth, Kami-sama is the good side to Piccolo's evil. He is assisted by Mr. Popo.

Vegeta & Nappa

The two Saiyan warriors who will arrive on Earth in one year.

Kame-Sen'nin

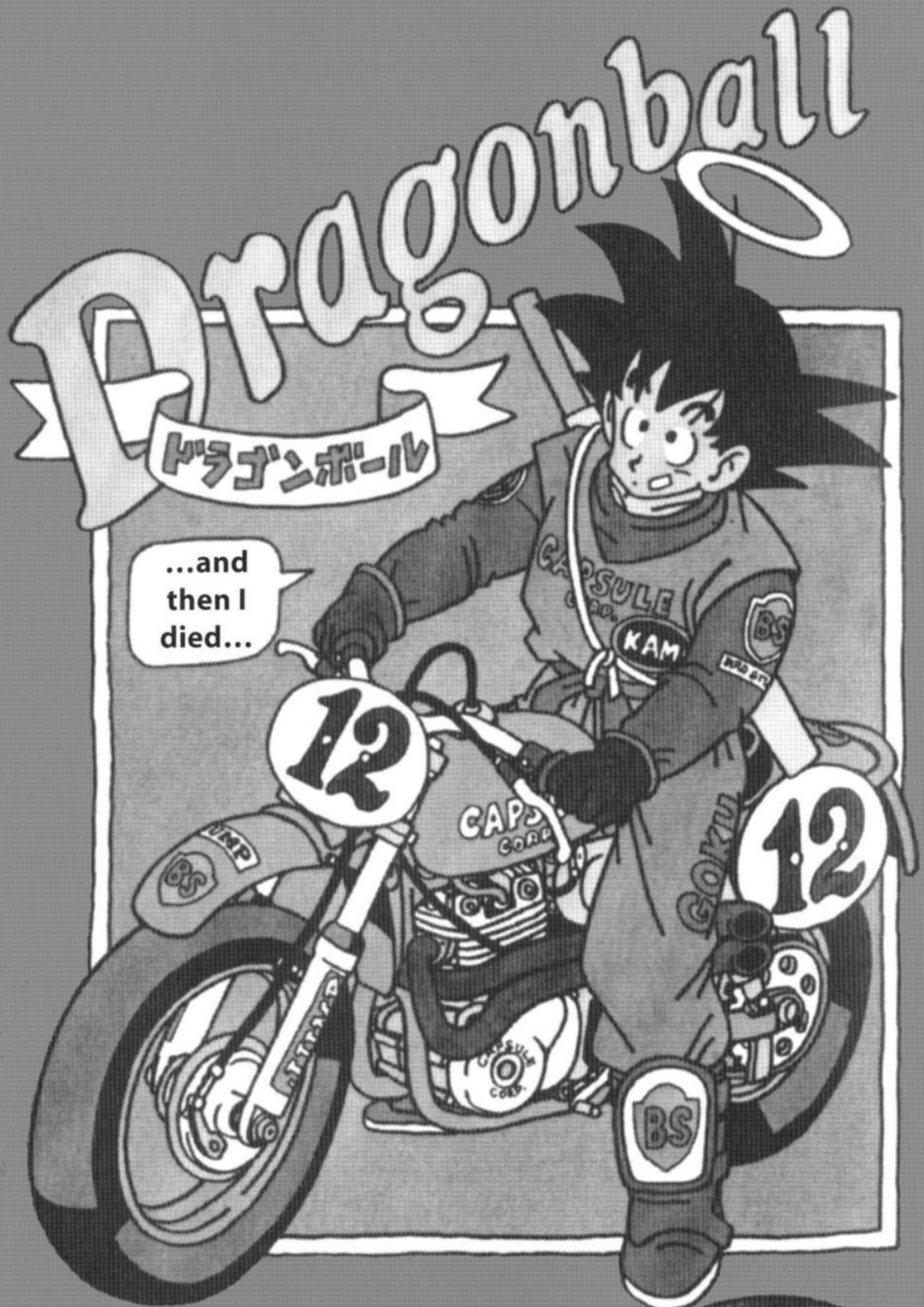
Kame-Sen'nin, also known as the "Turtle Hermit" or *Muten-Rōshi* (the "Invincible Old Master"), helped train Goku and Kuririn in the martial arts.



DRAGON BALL Z 2



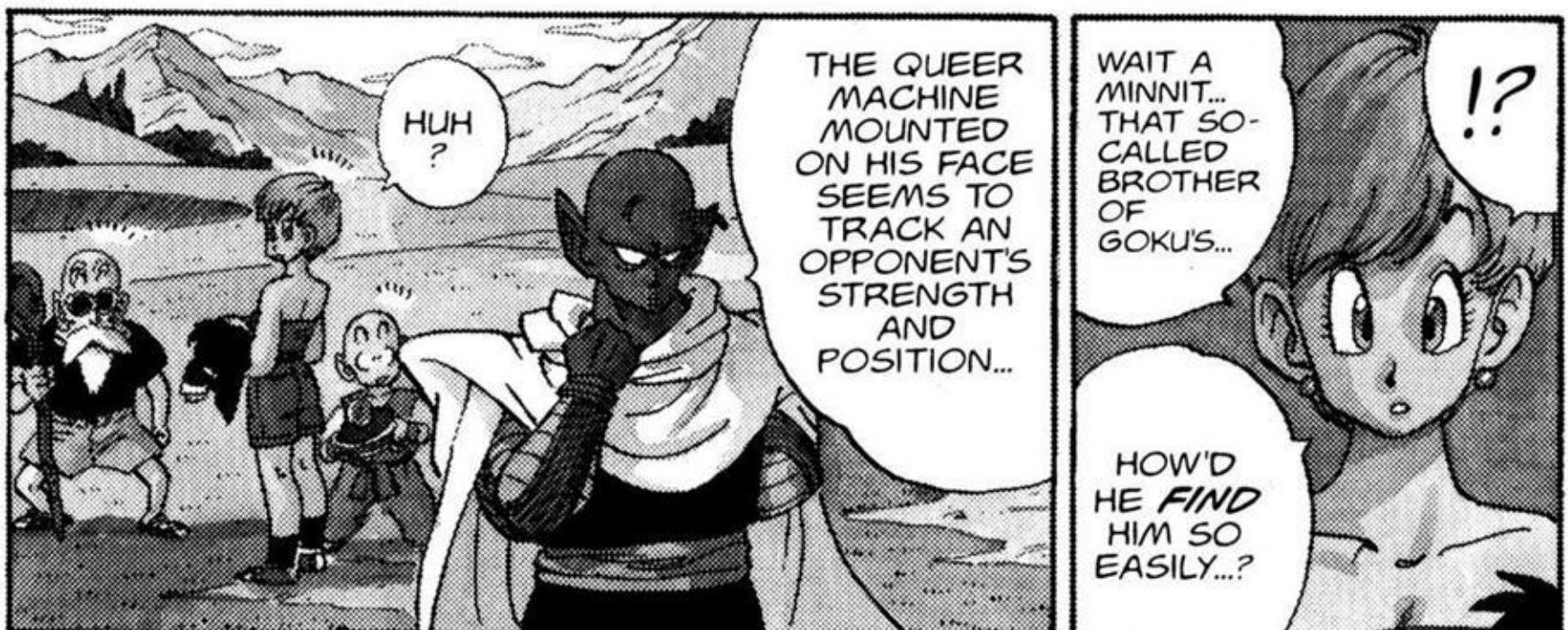
Tale 11 A Warrior in Hell	7
Tale 12 Gohan and Piccolo	22
Tale 13 Son Gohan, the Inconsolable	36
Tale 14 Deeds Done by the Full Moon	50
Tale 15 Goku and Gohan's Training Begins!!!	64
Tale 16 Masters and Students	78
Tale 17 The Hardest Time of His Death	92
Tale 18 Closer...Closer...	106
Tale 19 The Day of the Saiyans	120
Tale 20 Let the Games Begin!.....	134
Tale 21 One Down...	148
Tale 22 Heroes in Terror	162
Title Page Gallery	176

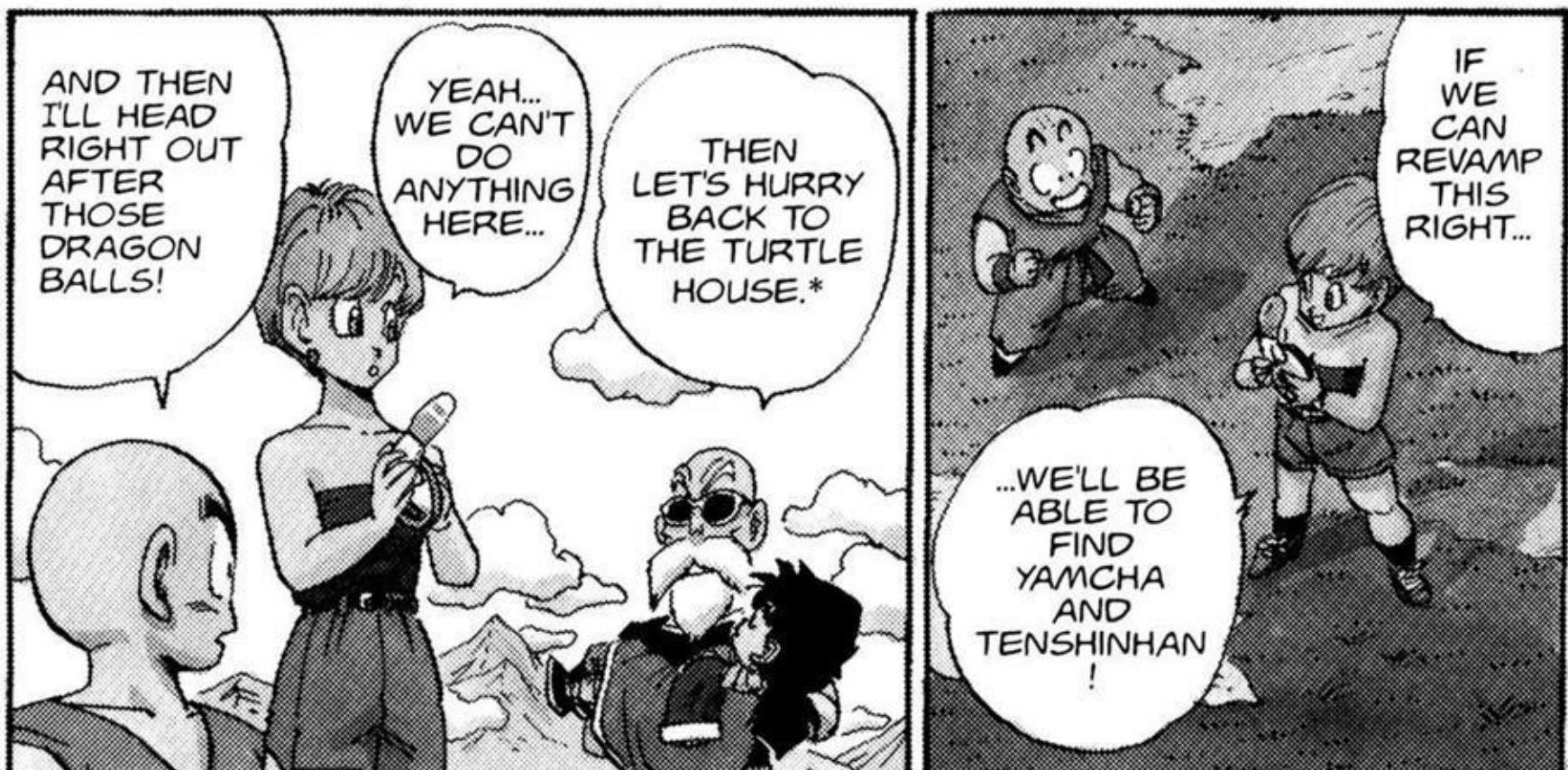
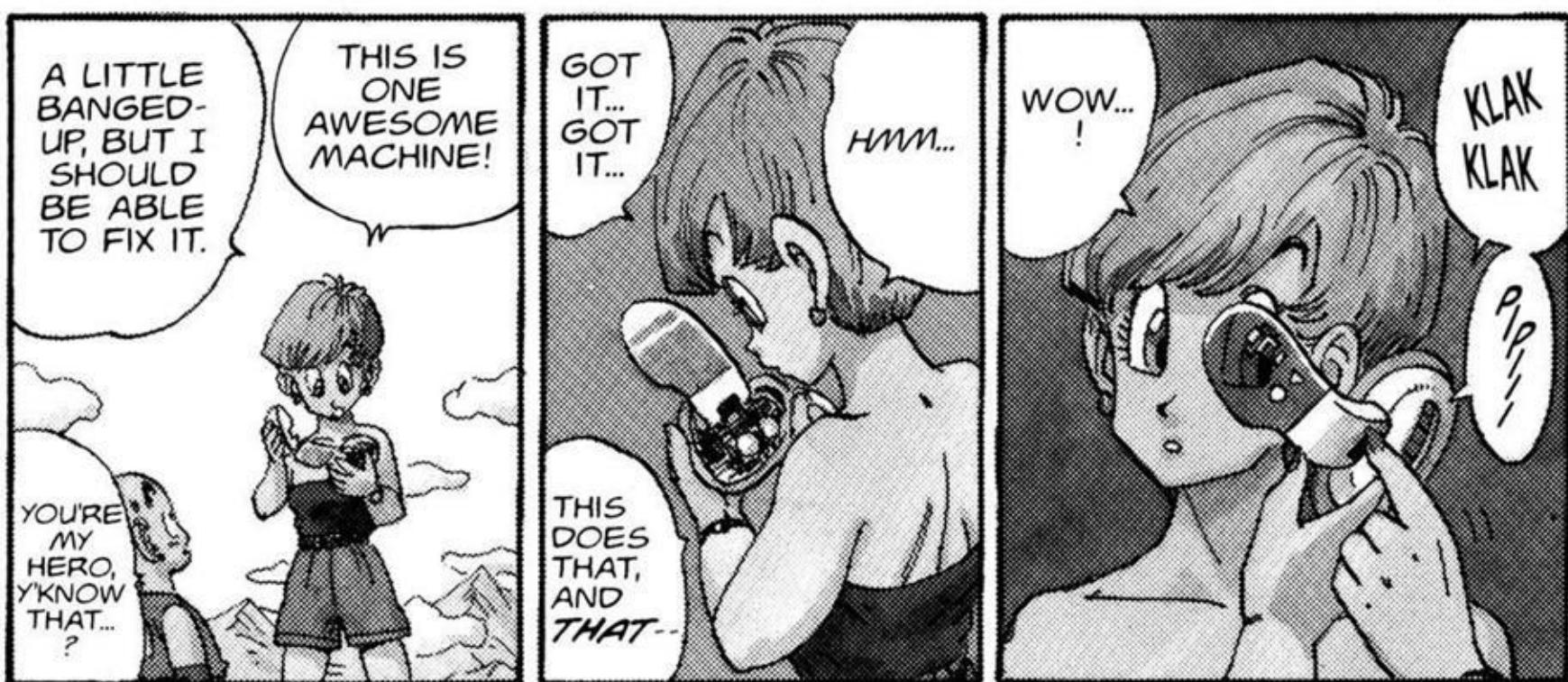
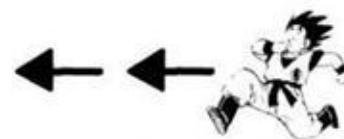


DBZ:11
A Warrior in Hell

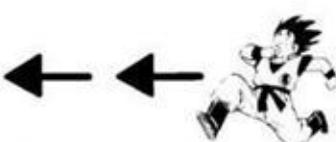
Akira Toriyama

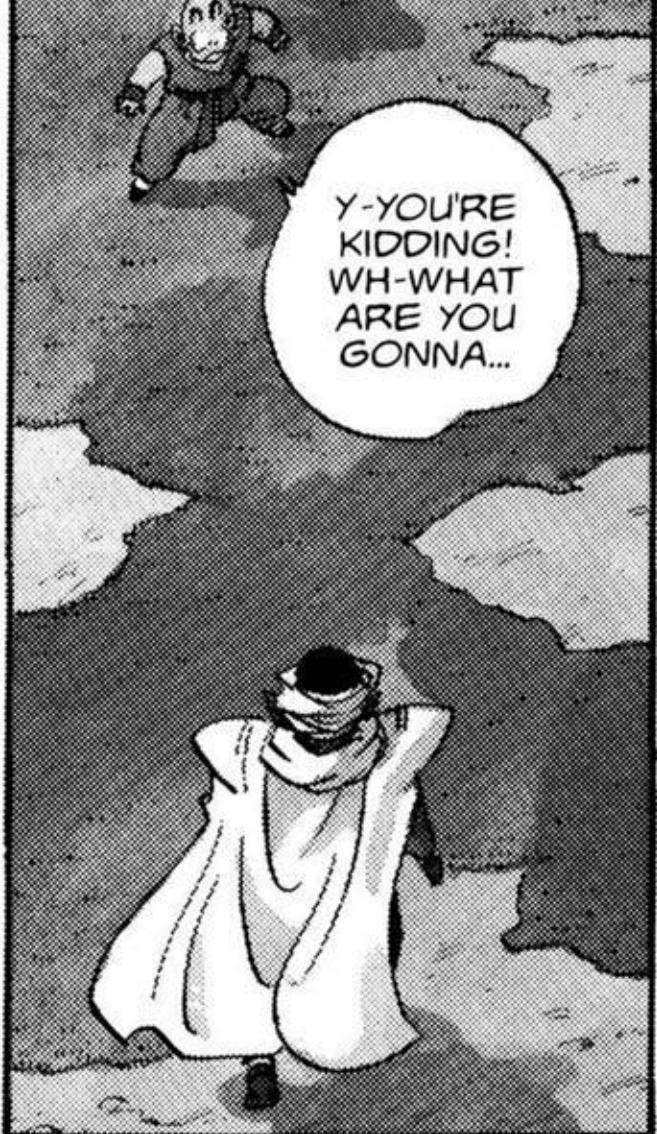
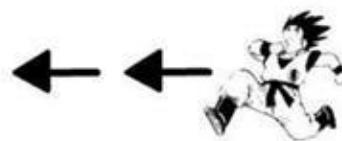
鳥山 明
BIRD STUDIO

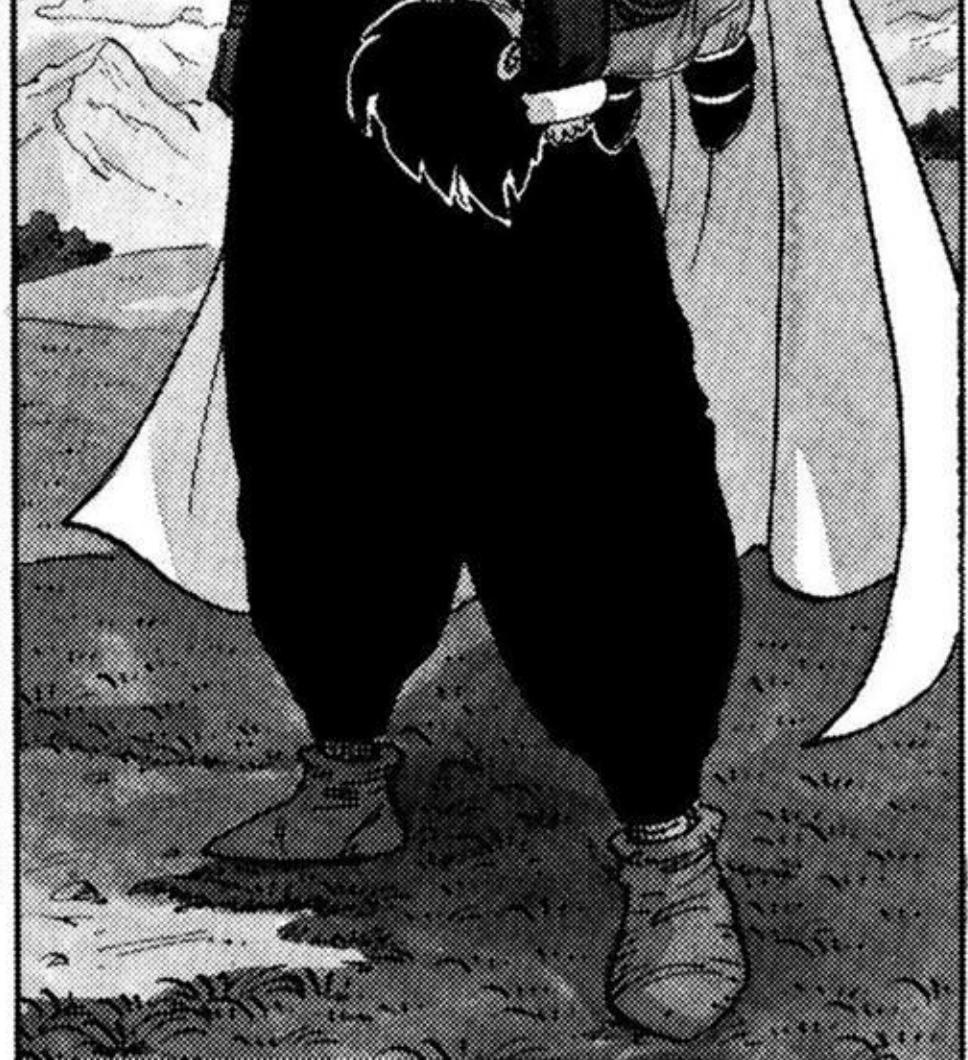
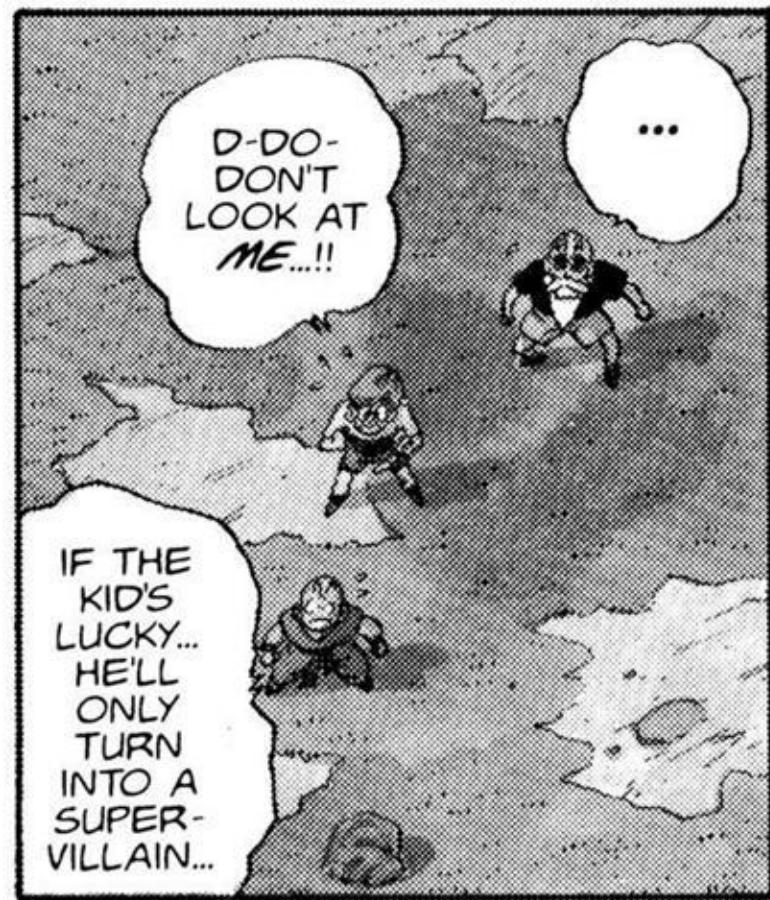
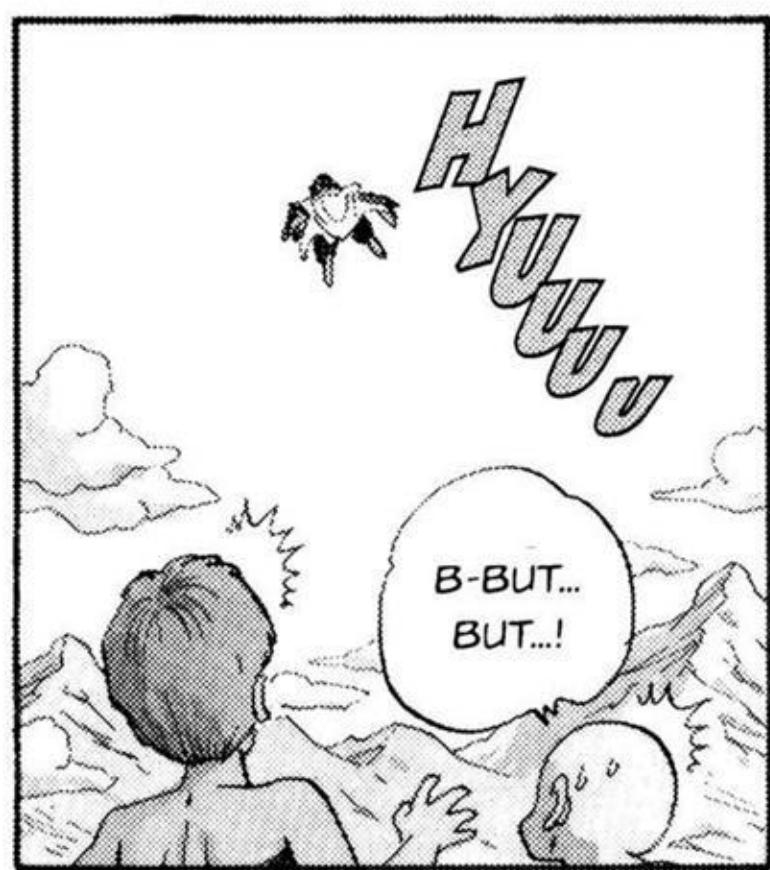


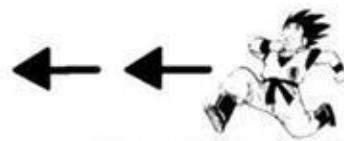


*THE "TURTLE" HOUSE...ALSO KNOWN AS THE "KAME" HOUSE!--ED.



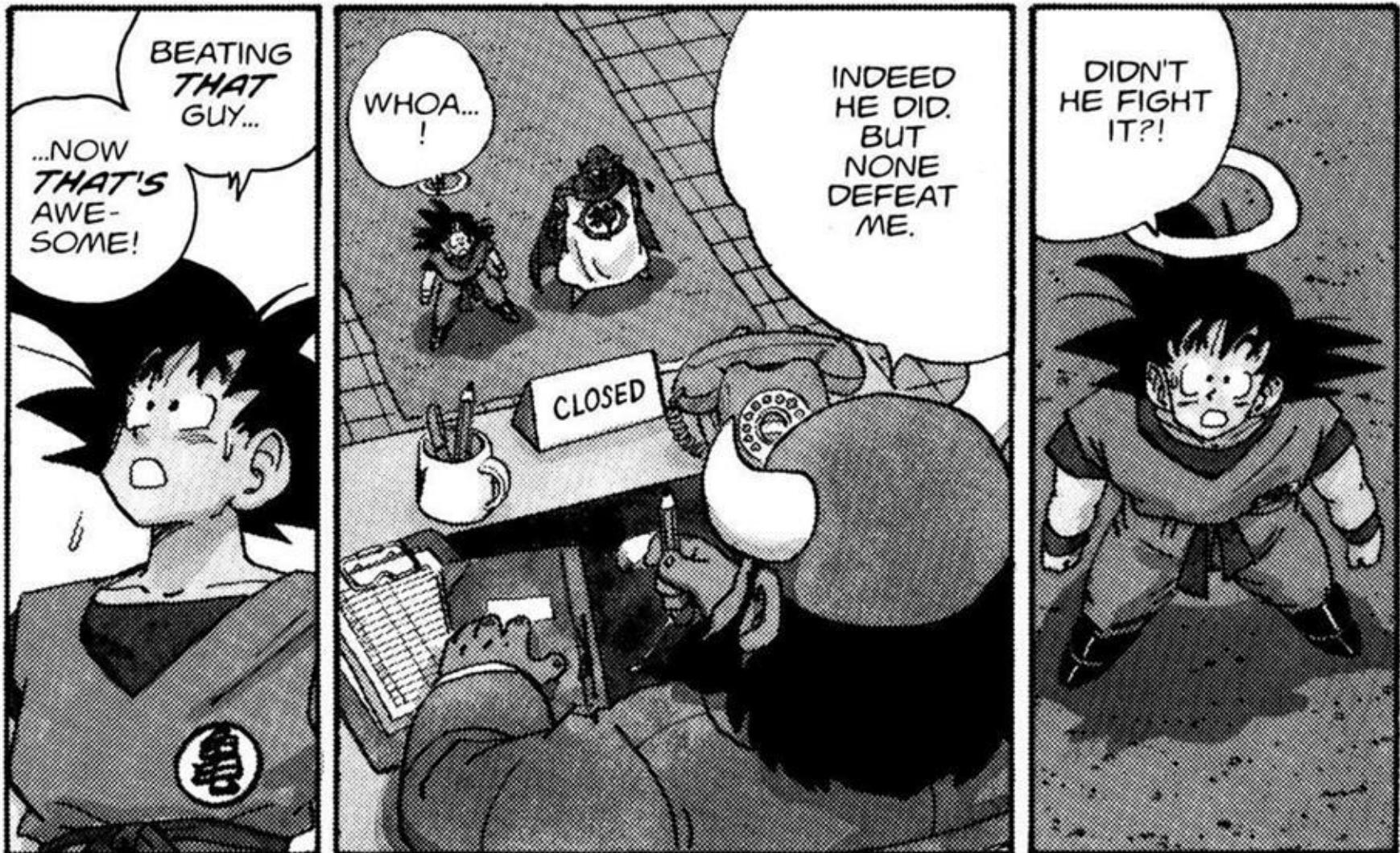
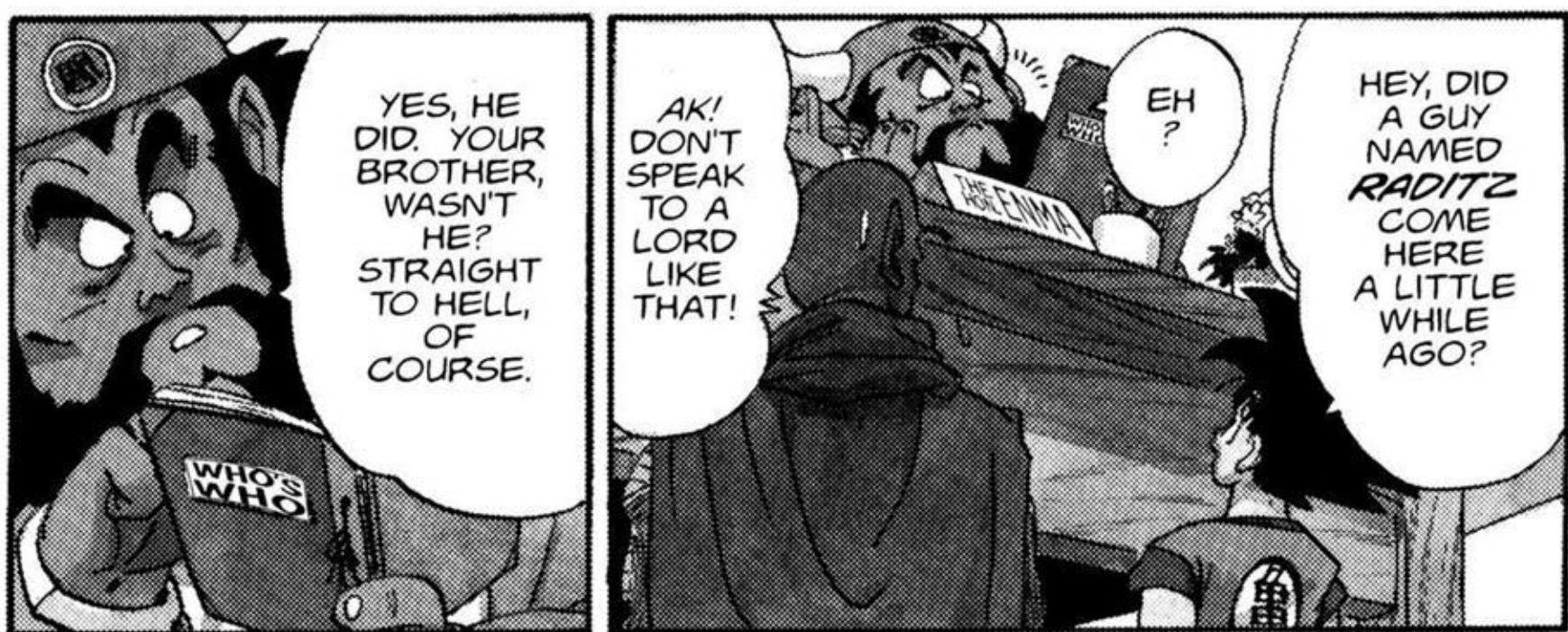
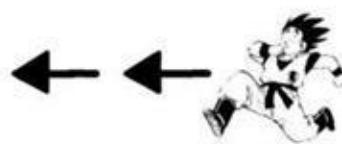


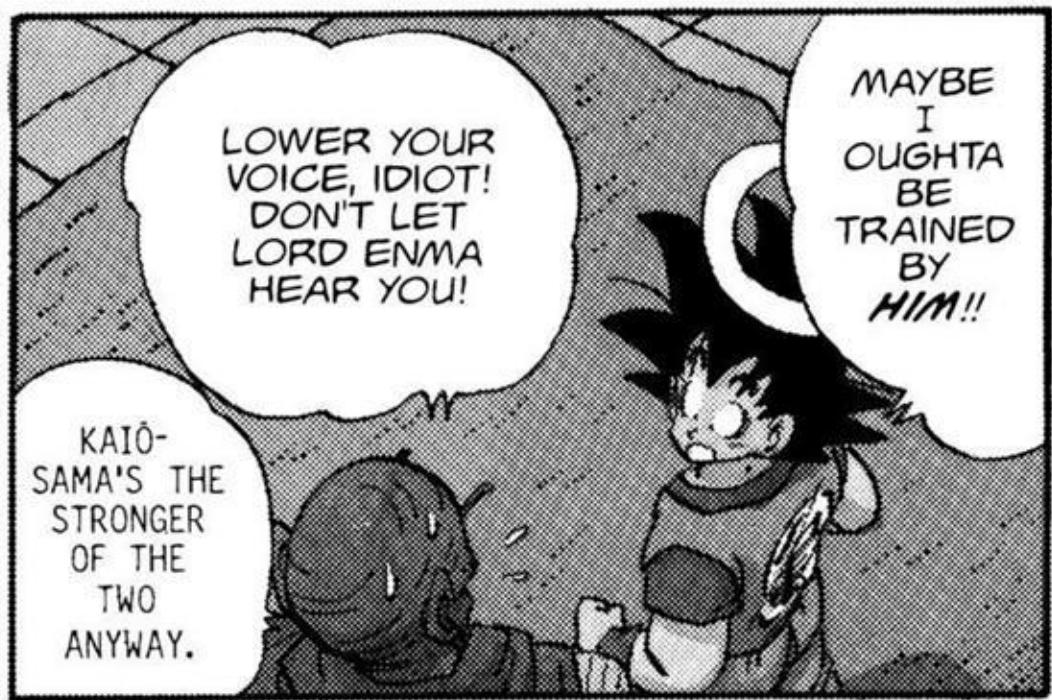






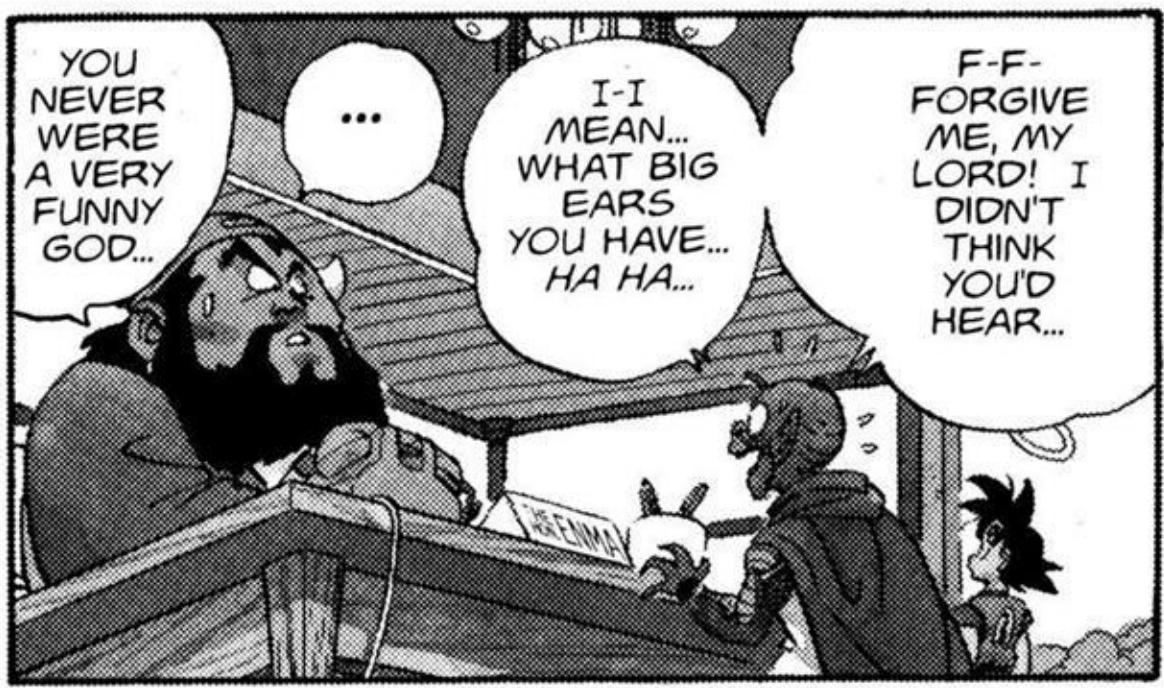
*ENMA DAI-Ō, KNOWN IN JAPANESE MYTH AND FOLKLORE AS THE LORD AND JUDGE OF THE DEAD!





KAIŌ-SAMA'S THE STRONGER OF THE TWO ANYWAY.

MAYBE I OUGHTA BE TRAINED BY HIM!!



I-I MEAN... WHAT BIG EARS YOU HAVE... HA HA...

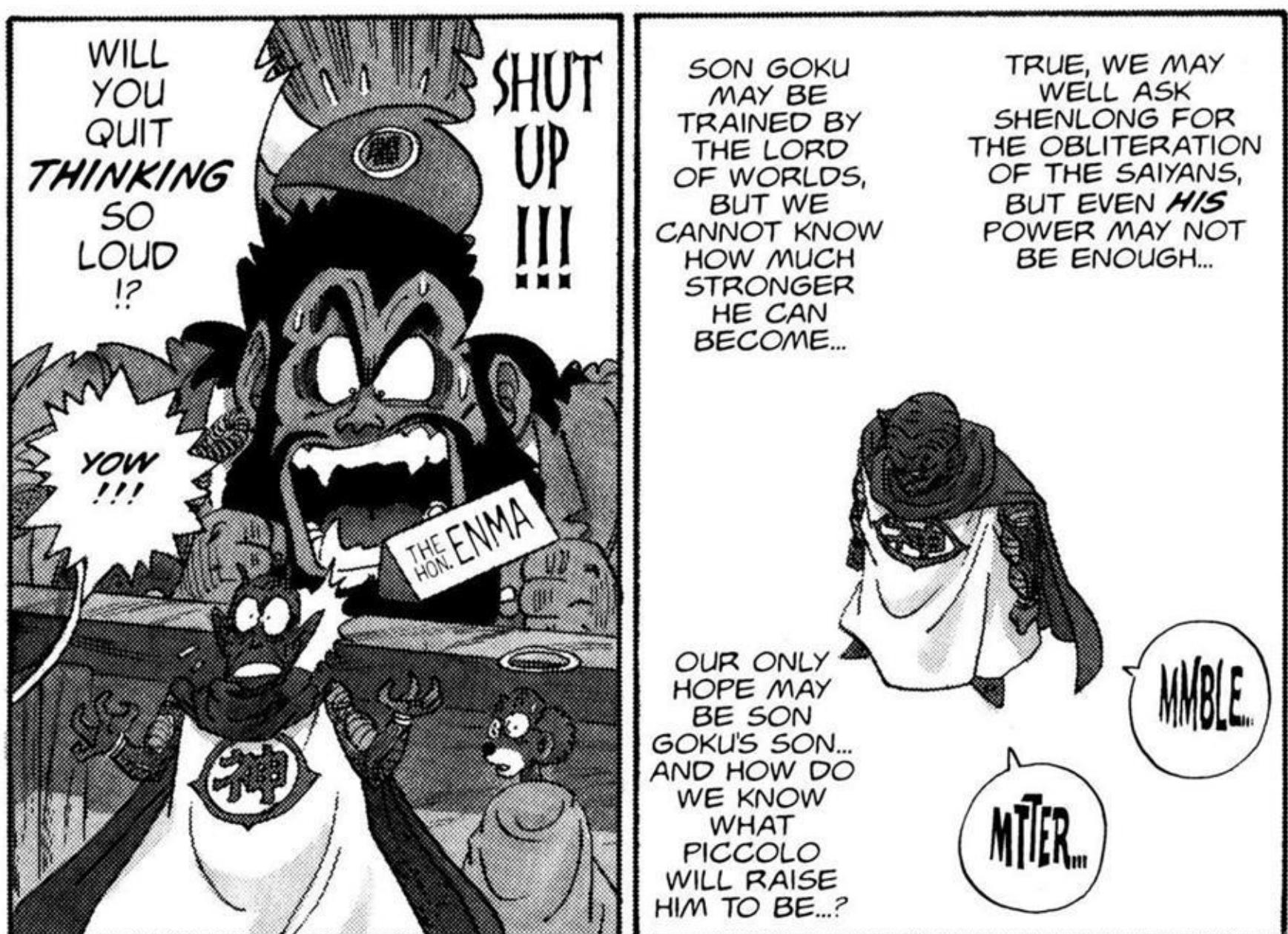
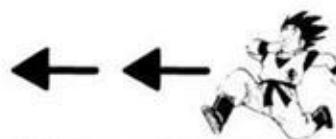
F-F-FORGIVE ME, MY LORD! I DIDN'T THINK YOU'D HEAR...

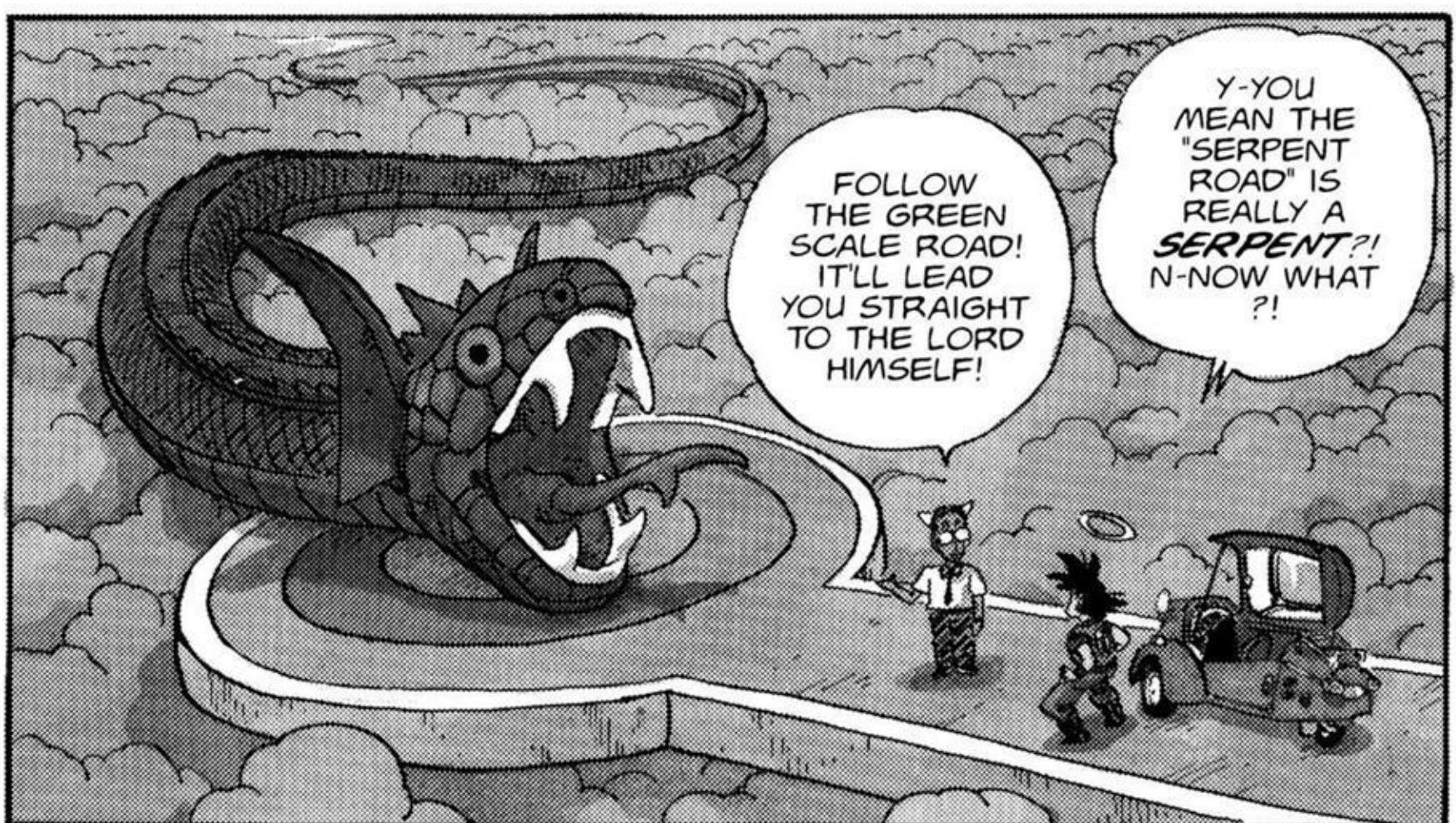
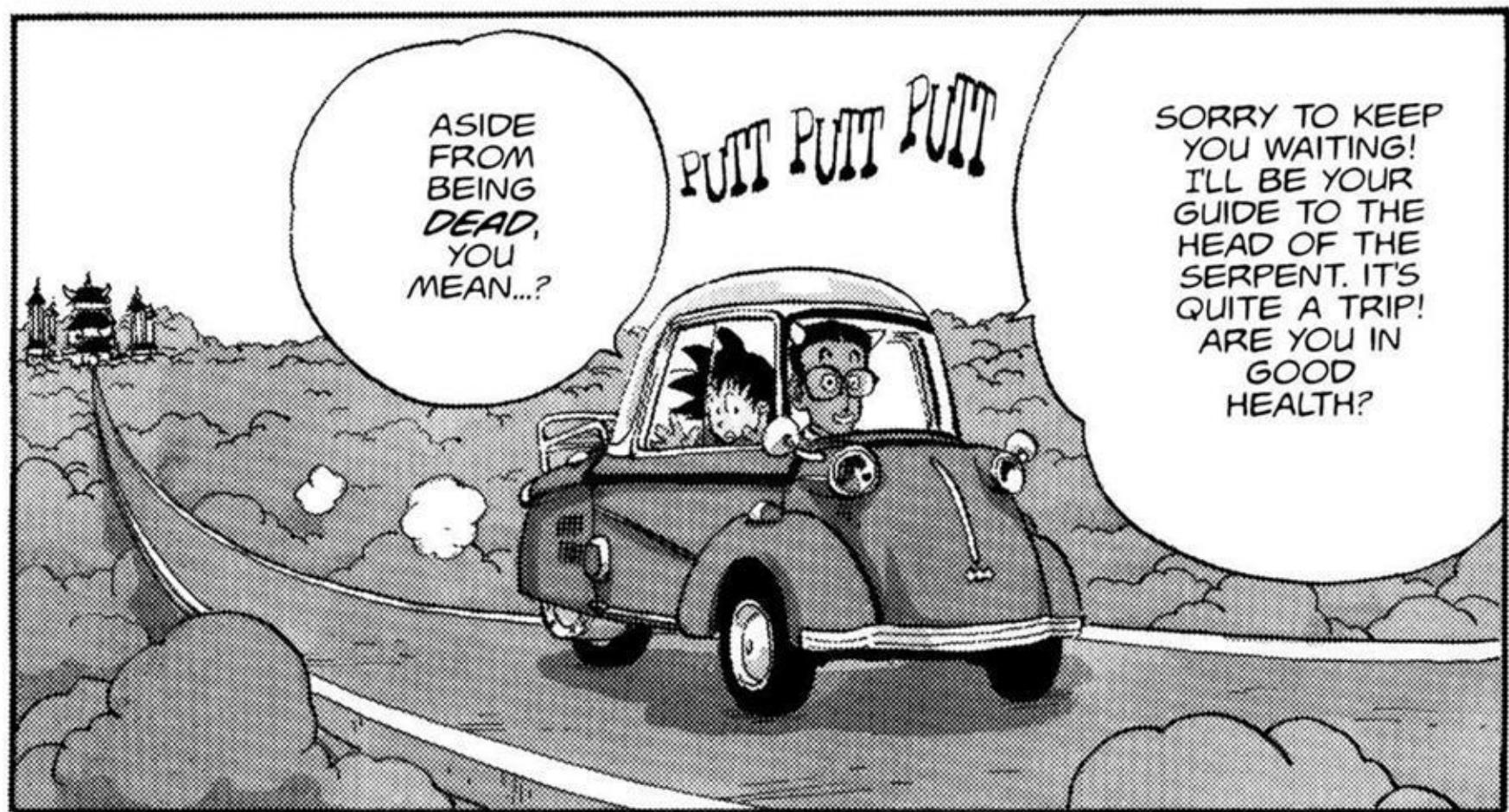
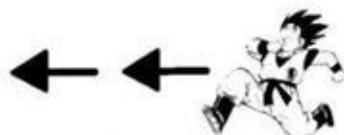


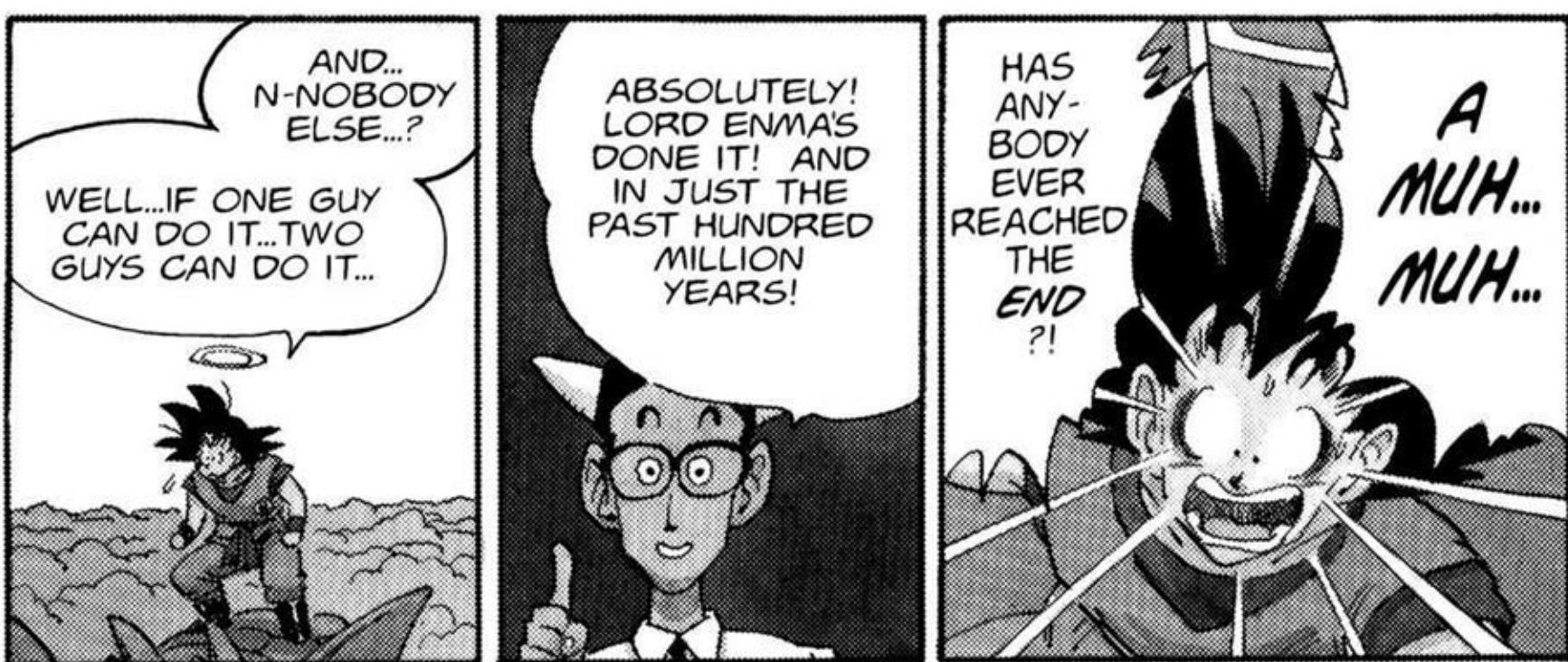
THE
HOL
ENMA

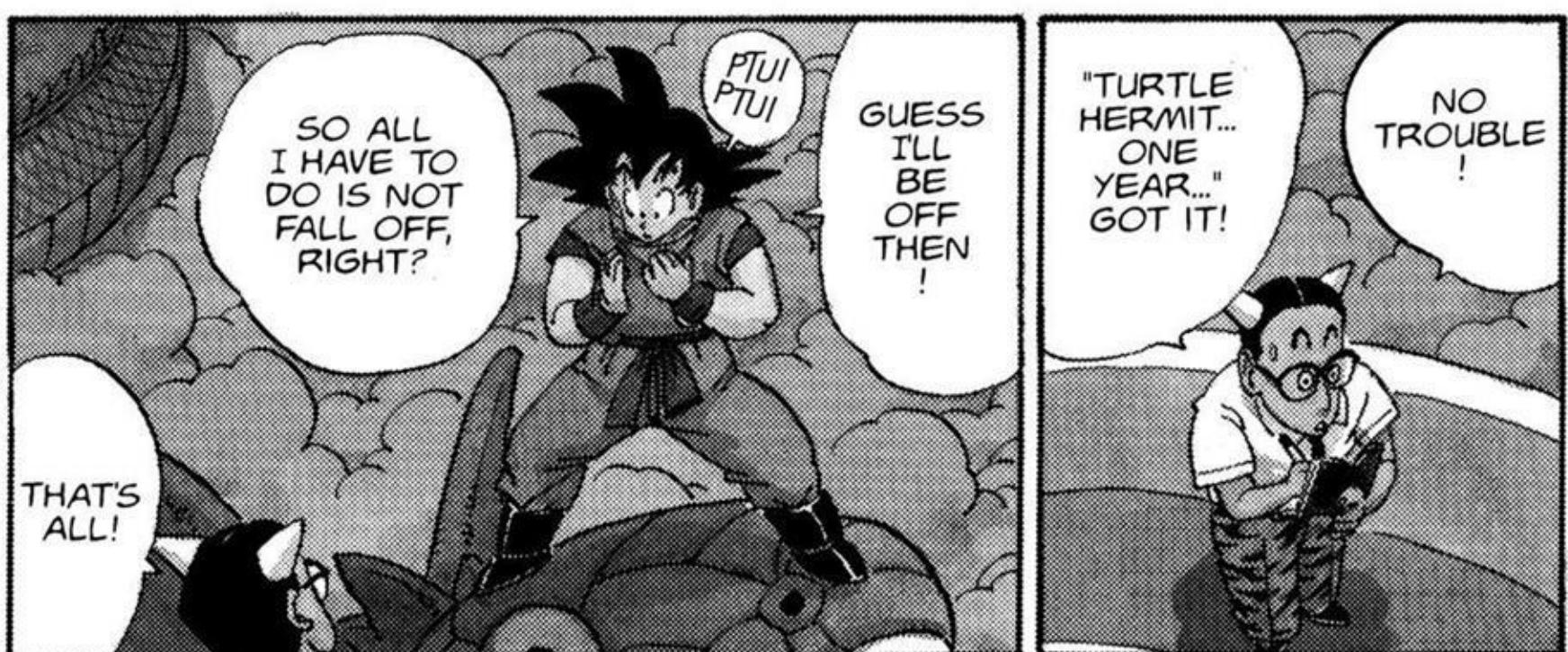
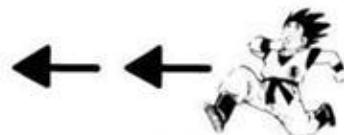
TH-TH-THANK YOU, SIR !

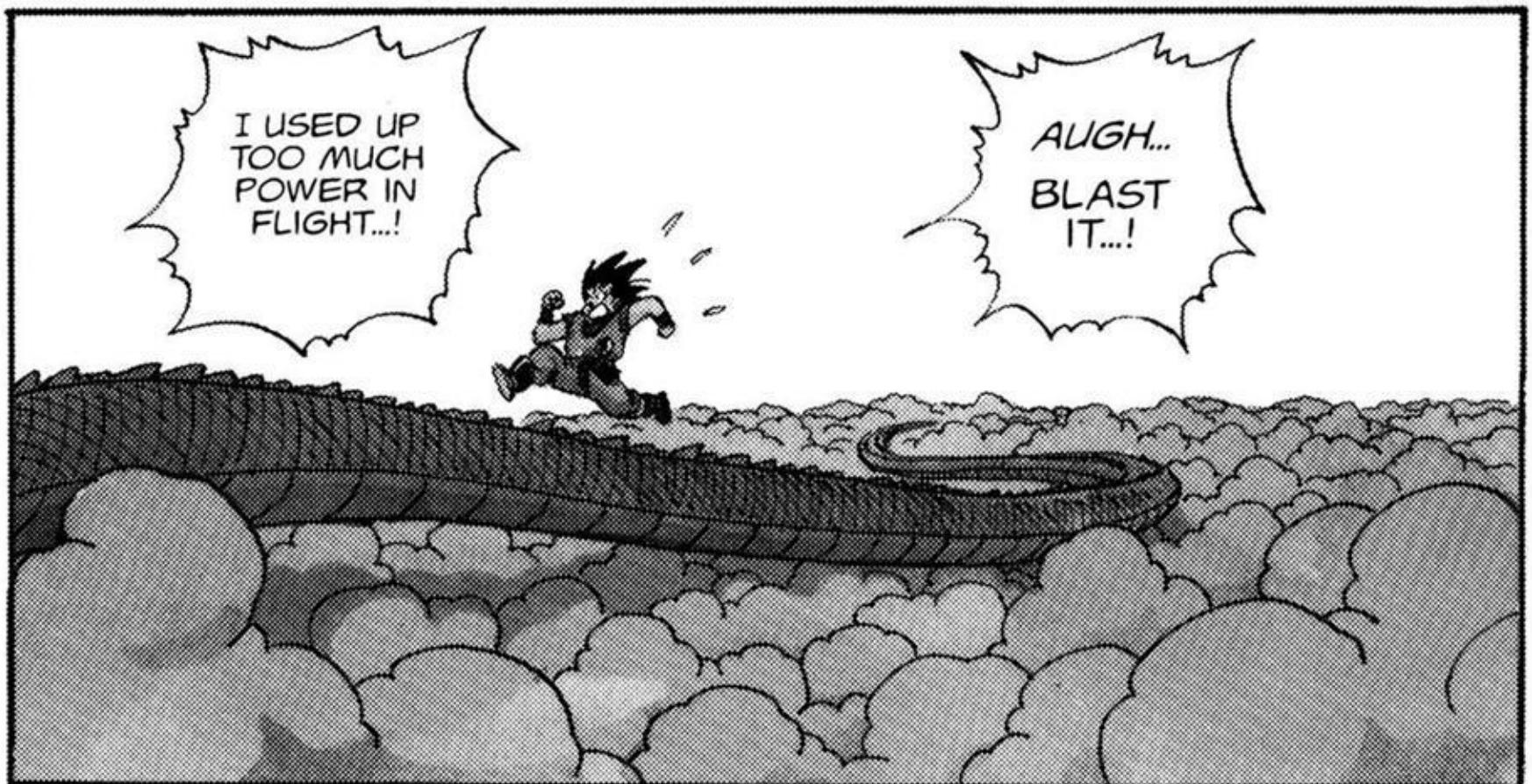
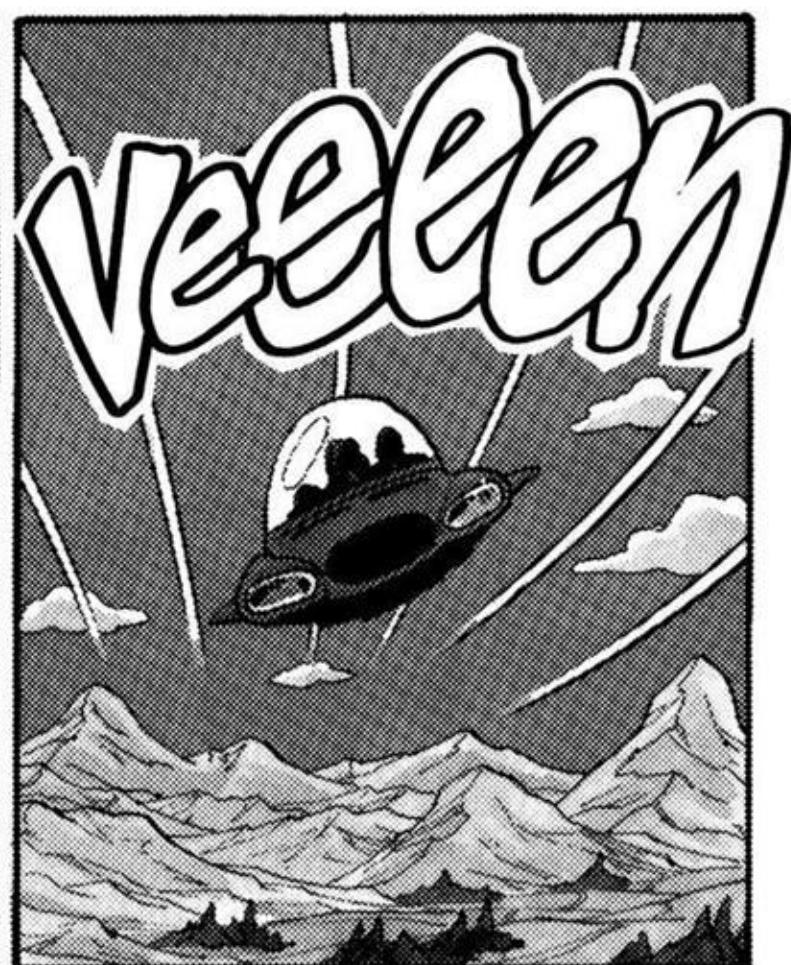
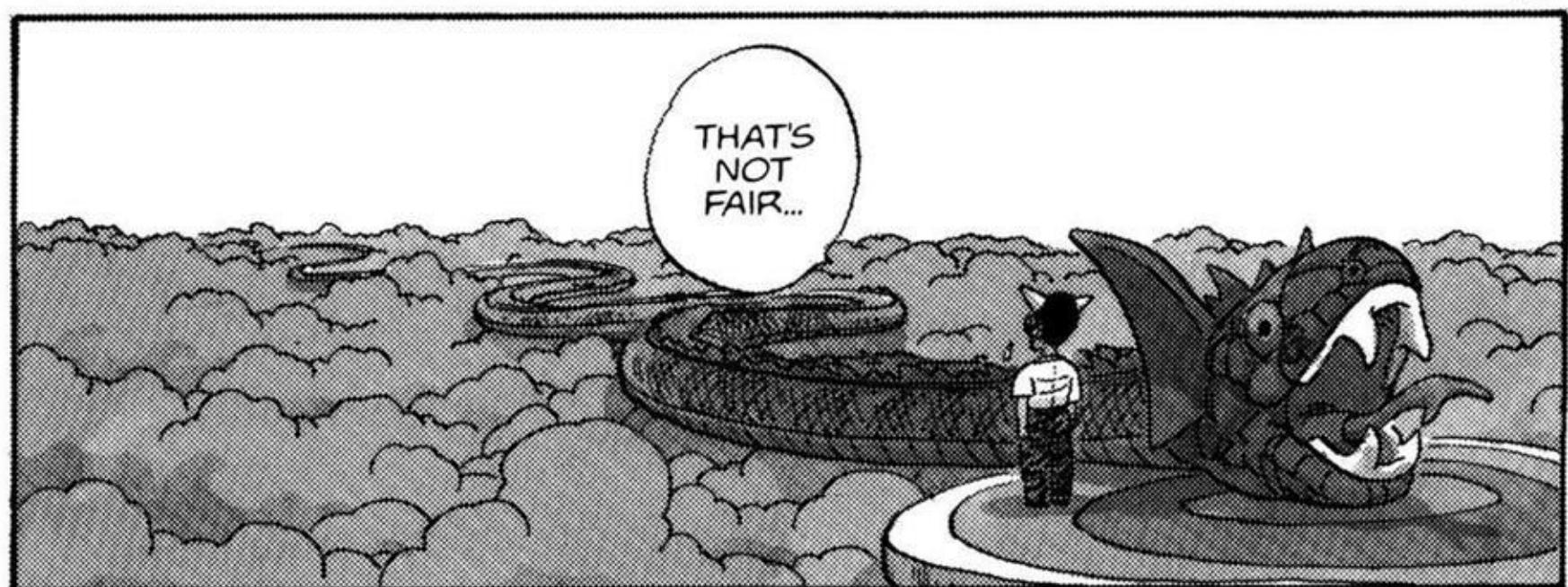
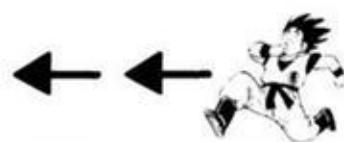
PLEASE NOTE MANAGEMENT TAKES NO RESPONSIBILITY FOR WHAT HAPPENS ON THE SERPENT ROAD.











NEXT: A STERN TASKMASTER